

ставил Комиссии по положению женщин на ее тридцать второй сессии первый проект обновленного «Мирового обзора по вопросу о роли женщин в развитии»<sup>40</sup>,

принимая во внимание тот факт, что предварительные оценки данного обзора, а также другие исследования, подготовленные специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, свидетельствуют об ухудшении положения женщин в развивающихся странах, проявляющемся в ухудшении условий труда, сокращении размеров доходов, снижении уровня или замедлении развития медицинского обслуживания и сокращении доступа к образованию,

считая, что такое ухудшение, явно противоречащее надеждам на улучшение положения женщин, затрудняет достижение целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, и становится препятствием на пути эффективного осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин<sup>41</sup>,

вновь подтверждая необходимость углубленного изучения роли женщин в процессе развития, в частности положения женщин в развивающихся странах, и проблем, препятствующих улучшению их положения,

1. рекомендует, чтобы в обновленном «Мировом обзоре по вопросу о роли женщин в развитии» было уделено особое внимание тем факторам, которые обуславливают ухудшение положения женщин в развивающихся странах, а именно:

a) экономический кризис, включая проблему обслуживания внешней задолженности, являющейся причиной ухудшения условий труда, особенно в области занятости с низкой оплатой труда в неформальном секторе экономики;

b) долгосрочные последствия невозможности адекватного поглощения женской рабочей силы в отдельных секторах экономики;

c) снижение уровня доходов женщин, особенно в сельскохозяйственных районах;

d) явное наличие несоответствия между уровнем доходов мужчин и женщин;

e) долгосрочные последствия снижения уровня образования и ухудшения питания и здравоохранения, наблюдающегося в большом числе развивающихся стран в результате осуществления политики структурной перестройки экономики;

2. рекомендует также Генеральному секретарю при подготовке обновленного обзора прилагать особые усилия для принятия подходов, которые в равной степени отражали бы традиционные взгляды на структурную перестройку экономики и более современные подходы, учитывающие социальные затраты такой перестройки, вызванные, среди прочего, обслуживанием задолженности и касающиеся положения женщин;

3. считает, что в обновленном обзоре следует уделять внимание альтернативной политике решения проблемы внешней задолженности в развивающихся странах, которая в свою очередь может способствовать устранению препятствий, стоящих в настоящее время на пути достижения целей Найро-

бийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин.

15-е пленарное заседание,  
26 мая 1988 года

**1988/22. Создание всеобъемлющей системы представления докладов для контроля, обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин**

*Экономический и Социальный Совет,*

вновь подтверждая то значение, которое Всемирная конференция для обзора и оценки достижения Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир придает контролю, обзору и оценке, о чем говорится в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин<sup>41</sup>,

принимая во внимание руководящие принципы, изложенные в его резолюции 1987/18 от 26 мая 1987 года, в которой содержалась просьба к Генеральному секретарю принимать их во внимание при дальнейшей разработке и осуществлении системы представления докладов для контроля, обзора и оценки прогресса, достигнутого в области улучшения положения женщин,

ссылаясь на свою резолюцию 1987/22 от 26 мая 1987 года, в которой он постановил расширить круг полномочий Комиссии по положению женщин, включив в него содействие осуществлению целей равенства, развития и мира, контроль за мерами по улучшению положения женщин, а также обзор и оценку прогресса, достигнутого на национальном, субрегиональном, региональном, секторальном и глобальном уровнях,

вновь подтверждая изложенную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 42/62 от 30 ноября 1987 года просьбу к Генеральному секретарю предложить правительствам, организациям системы Организации Объединенных Наций, в том числе региональным комиссиям и специализированным учреждениям, межправительственным и неправительственным организациям периодически представлять Экономическому и Социальному Совету через Комиссию по положению женщин доклады о мероприятиях, проводимых на всех уровнях в целях осуществления Найробийских перспективных стратегий,

вновь подтверждая целесообразность двухлетнего цикла в общественном контроле за прогрессом, достигнутым в осуществлении Найробийских перспективных стратегий и пятилетнего цикла долгосрочного обзора и оценки с целью сохранения практики отчетности, установленной Всемирной конференцией для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций,

признавая, что для достижения оптимальных результатов эффективный контроль, обзор и оценка должны осуществляться на национальном, региональном, секторальном и международном уровнях.

<sup>41</sup> Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85 IV.10), глава I, раздел A, пункты 317-321.

<sup>40</sup> E/CN.6/1988/7.

сознания необходимости избегать дублирования обязательств по представлению докладов ввиду тяжелого бремени параллельных систем отчетности для государств-членов, особенно для тех, которые располагают ограниченными ресурсами, а также ввиду финансовых трудностей, испытываемых системой Организации Объединенных Наций.

1. *одобряет* всеобъемлющую систему представления докладов для контроля, обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции;

2. *постановляет*, что его межправительственные вспомогательные органы, включая региональные комиссии, должны при необходимости осуществлять контроль за выполнением своих рекомендаций, касающихся улучшения положения женщин;

3. *просит* Генерального секретаря включать резолюции этих органов в доклад, запрошенный Генеральной Ассамблеей в резолюции 42/178 от 11 декабря 1987 года, а результаты такого контроля — в его двухгодичный доклад Комиссии по положению женщин о контроле за осуществлением Найробийских перспективных стратегий;

4. *просит также* Генерального секретаря предложить правительствам и межправительственным и неправительственным организациям представить Экономическому и Социальному Совету через Комиссию доклады о контроле, обзоре и оценке хода осуществления на всех уровнях Найробийских перспективных стратегий в соответствии с указаниями, содержащимися в приложении к настоящей резолюции;

5. *постановляет*, что двухгодичные доклады Генерального секретаря о контроле за ходом осуществления организациями системы Организации Объединенных Наций Найробийских перспективных стратегий будут рассматриваться Комиссией в четные годы начиная с 1990 года;

6. *постановляет также*, что для целей контроля за ходом осуществления на национальном уровне Генеральный секретарь должен в рамках имеющихся ресурсов предоставлять сводную таблицу имеющихся статистических показателей в отношении осуществления Найробийских перспективных стратегий и представлять доклад о ходе предоставления национальных статистических данных и показателей, касающихся положения женщин, Комиссии в нечетные годы начиная с 1989 года;

7. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций предусмотреть в своих регулярных программах работы по мере необходимости контроль, обзор и оценку осуществления Найробийских перспективных стратегий и представлять доклады по этим вопросам своим руководящим органам;

8. *постановляет*, что первый доклад об обзоре и оценке осуществления Найробийских перспективных стратегий за пятилетний период будет рассмотрен Комиссией на ее тридцать четвертой сессии в 1990 году и что последующие доклады будут рассмотрены в 1995 и 2000 годах с целью сохранения пятилетнего цикла отчетности, сложившегося в ходе Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций;

9. *рекомендует* государствам-членам использовать доклады, подготовленные для Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и других соответствующих международных органов,

при подготовке докладов об обзоре и оценке за пятилетний период, с тем чтобы свести к минимуму дублирование усилий;

10. *рекомендует* предоставлять техническую помощь национальным учреждениям, занимающимся вопросами улучшения положения женщин, и равномерно распределять помощь и услуги специалистов среди таких учреждений, особенно в развивающихся странах, с тем чтобы содействовать подготовке национальных докладов по вопросам обзора и оценки за пятилетний период;

11. *просит* Комиссию по положению женщин разработать практические рекомендации в отношении дальнейшего осуществления Найробийских перспективных стратегий в связи с проведением пятилетних обзоров и оценок;

12. *постановляет*, что после рассмотрения Комиссией доклады о контроле, обзоре и оценке должны представляться Генеральной Ассамблее с тем, чтобы Ассамблея была постоянно информирована о ходе осуществления Найробийских перспективных стратегий.

15-е пленарное заседание,  
26 мая 1988 года

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

##### Всеобъемлющая система представления докладов для контроля, обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

###### 1. Двухгодичный контроль за прогрессом, достигнутым организациями системы Организации Объединенных Наций

1. Генеральный секретарь должен подготавливать двухгодичные доклады о контроле за осуществлением Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин организациями системы Организации Объединенных Наций, в том числе о контроле на региональном уровне. В докладах должны отражаться три взаимосвязанные и взаимодополняющие цели Перспективных стратегий: равенство, развитие и мир. При необходимости об осуществлении каждой цели должен подготавливаться отдельный доклад.

2. В докладах должен содержаться вступительный комментарий с указанием основных стратегий, соответствующих учреждений, полномочий и программ действий, используемых для достижения каждой цели.

3. В связи с каждой целью следует указывать принятые меры по осуществлению основных стратегий в области международного и регионального сотрудничества, изложенных в главе V Найробийских перспективных стратегий.

4. Доклады должны содержать конкретную информацию о:

а) мерах для отражения Найробийских перспективных стратегий в программах организаций системы Организации Объединенных Наций, в том числе о мерах по укреплению организационной координации и основных звеньев по вопросам положения женщин;

б) прогрессе, достигнутом каждой организацией в деле установления и выполнения на каждом уровне пятилетних задач в отношении процентной представленности женщин на должностях специалистов и руководящих должностях, как к этому призвала Генеральная Ассамблея.

5. Доклады следует подготавливать в соответствии со стандартной формой.

6. В целях сведения к минимуму дублирования усилий в двухгодичных отчетных докладах должны использоваться доклады, подготовленные в соответствии с другими требованиями, в частности, любые другие доклады, подготавливаемые по подпрограмме 5А предлагаемых изменений к среднесрочному плану на 1984-1989 годы<sup>2</sup>, охватывающему период 1990-1991 годов; двухгодич-

<sup>2</sup> A/43/6 и Corr. 1, глава 21.

ные доклады, запрошенные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 42/178 от 11 декабря 1987 года, и доклады об улучшении положения женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций, запрошенные Генеральной Ассамблеей.

## II. Пятилетний цикл обзора и оценки

7. Обзор и оценка за пятилетний период будут основываться на ответах государств-членов на вопросники, касающиеся прогресса, достигнутого в осуществлении Найробийских перспективных стратегий, включая оценку эффективности внедренных методов и программ и информацию и новых программах, запланированных в результате национального обзора и оценки.
8. Национальные доклады должны отражать три взаимосвязанные и взаимодополняющие цели Найробийских перспективных стратегий: равенство, развитие и мир. По каждой цели должен осуществляться отдельный контроль и представляться отдельный доклад.
9. Каждый национальный доклад должен содержать вступительный комментарий с указанием основных стратегий и программ действий, используемых для достижения каждой цели, и обзор и оценку их эффективности.
10. Национальные доклады должны включать в отношении каждой из трех целей перечень мер по реализации основных стратегий в области международного и регионального сотрудничества, изложенных в пунктах 356-365 Найробийских перспективных стратегий.
11. Вопросники должны быть четко сформулированными, целенаправленными и иметь структуру, соответствующую Найробийским перспективным стратегиям.
12. Национальные доклады должны отражать принятые меры по обеспечению соответствия определенным международным требованиям, таким, как требования Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>43</sup>, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>44</sup> и конвенций Международной организации труда.
13. Неправительственным организациям должно быть предложено представлять доклады об обзоре и оценке за пятилетний период.
14. Двухгодичные статистические доклады, представляемые Генеральным секретарем Комиссии по положению женщин для контроля за прогрессом на национальном уровне, должны обобщаться и представляться Комиссии для обзора и оценки за пятилетний период.
15. Каждые пять лет Комиссии следует пересматривать свои выводы в отношении приоритетных тем на основе компиляции соответствующих резолюций и определять приоритетные темы на следующий пятилетний период.
16. Доклады государств-членов соответствующим международным контролирующим органам, таким, как Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Международная организация труда и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и «Мировой обзор по вопросу о роли женщин в развитии» должны представляться в обобщенной форме Комиссии по положению женщин для рассмотрения в процессе обзора и оценки за пятилетний период.
17. Доклады, подготавливаемые региональными комиссиями по вопросу об изменении положения женщин в их регионах в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи в резолюции 42/178, должны представляться Комиссии каждые пять лет для обзора и оценки.

### 1988/23. Женщины и дети в условиях апартеида

#### *Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на свою резолюцию 1986/22 от 23 мая 1986 года о женщинах и детях в условиях апартеида,*

<sup>43</sup> Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>44</sup> Резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение.

*отмечая тревогу женщин всего мира по поводу продолжающегося ухудшения положения африканских женщин и детей и унижений, которым они ежедневно подвергаются со стороны режима белого меньшинства Южной Африки,*

*напоминая, что эта тревога нашла отражение в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин<sup>45</sup>, где также содержатся предложения в отношении различных форм оказания помощи женщинам и детям в Южной Африке, а также женщинам и детям, ставшим беженцами,*

*признавая, что бесчеловечная эксплуатация и ограбление африканского населения режимом белого меньшинства является прямой причиной тех ужасающих условий, в которых живут африканские женщины и дети,*

*признавая также, что равенство женщин не может быть достигнуто без успеха в борьбе за национальное освобождение и самоопределение народа Южной Африки против расистского режима Претории,*

*ссылаясь на доклад Генерального секретаря о новых событиях, связанных с положением женщин, живущих в условиях апартеида в Южной Африке и Намибии, и мерах по оказанию помощи женщинам из Южной Африки и Намибии, которые стали беженцами в результате практики апартеида<sup>46</sup>,*

1. *безоговорочно осуждает* южноафриканский режим за введение чрезвычайного положения, насильственное разъединение негритянских семей, задержание и заключение в тюрьмы женщин и детей и запрещение деятельности семнадцати демократических организаций и отдельных лиц, применяющих ненасильственные методы и выступающих против апартеида;

2. *настоятельно призывает* южноафриканский режим обеспечить «шарпвильской шестерке», в которую входит одна женщина, справедливый суд, основанный на международно признанных правовых стандартах, и прекратить казни политических заключенных;

3. *требует* немедленного и безоговорочного освобождения всех политических заключенных, среди которых возрастает число женщин и детей;

4. *высоко оценивает* выдержку и мужество женщин, находящихся на территории Южной Африки и за ее пределами, которые оказывают сопротивление угнетению, которые были задержаны, подвергнуты пыткам и убиты или мужья, дети или другие родственники которых были задержаны, подвергнуты пыткам или убиты, но которые, несмотря на это, упорно продолжают свою борьбу против расистского режима;

5. *с признательностью отмечает* усилия тех правительств, неправительственных организаций и отдельных лиц, которые выступили за применение санкций и применили санкции против расистского режима;

6. *призывает* все страны оказывать поддержку программам в области образования, здравоохранения и социального обеспечения для женщин и детей в условиях апартеида;

7. *призывает также* международное сообщество расширять помощь женщинам и детям-беженцам в южной части Африки;

<sup>45</sup> E/CN.6/1988/2.